

Sommaire

MINIKIT SOLO by kitett®

FR - NOTICE D'UTILISATION.....	p.5
GB - INSTRUCTIONS FOR USE.....	p.31
RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	p.57
D - GEBRAUCHSANWEISUNG.....	p.85
NL - HANDLEIDING.....	p.111
IT - ISTRUZIONI PER L'USO.....	p.137
AR - مَدْخِط سَالَا لِيَلْد د.....	p.188

FR

GB

RU

D

NL

IT

AR

Notice d'utilisation pour Minikit Solo _____

1. Usage prévu	p.6	6. Entretien	p.18
a. Indications	p.6	a. Nettoyage extérieur du tire-lait	p.18
b. Contre-indications et effets indésirables	p.6	b. Nettoyage de la membrane de protection	p.18
2. Description du produit	p.7	7. Recommandations importantes	p.19
a. Vue éclatée et descriptif	p.8	8. Résolution de problèmes	p.21
b. Choix de la taille de la tétère	p.9	9. Liste accessoires / pièces détachées disponibles	p.22
3. Nettoyage / désinfection des accessoires	p.11	10. Garantie / recyclage	p.24
a. Nettoyage	p.11	11. Spécifications techniques	p.25
b. Désinfection à domicile	p.11	12. Compatibilité électromagnétique (CEM)	p.27
4. Utilisation	p.12	13. Pictogrammes	p.29
a. Fonctionnement du tire-lait	p.12		
b. Préparation des accessoires	p.13		
c. Utilisation du tire-lait	p.14		
d. Après chaque utilisation	p.16		
5. Allaitement maternel	p.17		
a. Conservation du lait maternel	p.17		
b. Physiologie de la tétée du bébé	p.17		

1 Usage prévu

a. Indications

Quand la mise au sein n'est pas possible ou insuffisante, le tire-lait aide les mamans dans leur allaitement afin que le bébé puisse toujours bénéficier de leur lait maternel.

Le tire-lait intervient à différents stades de la lactation : au démarrage, il aide à stimuler la lactation puis ensuite, il aide à l'entretenir au long cours.

Il y a de nombreuses raisons pour lesquelles les femmes peuvent tirer leur lait :

- les raisons médicales : les engorgements, mastites, prématurité ou pathologies néonatales,
- la mise au sein lorsqu'elle est impossible ou difficile : crevasses, mamelons ombiliqués, allaitements algiques,
- la mise en route et l'entretien de la lactation,
- l'arrêt momentané de l'allaitement le temps d'un traitement incompatible avec l'allaitement,
- les réserves de lait en cas d'absence temporaire de la maman,
- la reprise du travail pour les mamans qui souhaitent continuer à nourrir leur bébé.

b. Contre-indications et effets indésirables

Il n'y a pas de contre-indication connue à l'utilisation du tire-lait électrique MINIKIT SOLO.

2 Description du produit



Le tire-lait MINIKIT SOLO est un tire-lait électrique nomade. Il peut être utilisé en complément d'un tire-lait électrique, en cas de séparation temporaire ou toute autre raison rendant la mise au sein impossible ou non suffisante. Facile à transporter et simple à utiliser, il est idéal pour les mamans actives.

Le tire-lait MINIKIT SOLO fonctionne en simple pompage sur secteur ou sur piles. Grâce à ces 5 niveaux de réglage, il tend à reproduire la physiologie de la tétée : la maman retrouve les **phases de stimulation et expression**.

Toutes les tailles de tétérelle KOLOR® se connectent au tire-lait. La maman peut ainsi avoir une taille de tétérelle adaptée à sa morphologie et bénéficie d'un confort optimal pour un allaitement prolongé et durable dans le temps.

Le tire-lait MINIKIT SOLO bénéficie de la **technologie «Clean Valve»** qui permet de limiter le risque de contamination bactérienne par les doigts sur les parties en contact avec le lait maternel.





a. Vue éclatée et descriptif

- 1 Téterelle Kolor®
- 2 Clapet « Clean Valve » composé d'une bague intermédiaire transparente et d'une membrane blanche
- 3 Récipient de collecte
- 4 Socle porte récipient de collecte
- 5 Bouchon pour fermer le récipient de collecte et conserver le lait après utilisation du tire-lait
- 6 Tire-lait électrique MINIKIT SOLO
- 7 1 grand tuyau de raccordement avec un connecteur blanc + 1 membrane de protection + 1 petit tuyau
- 8 Alimentation + fiche secteur
- 9 Sachet de 2 membranes blanches pour le clapet
- 10 Pochon pour ranger les accessoires du tire-lait MINIKIT (téterelle, tuyaux, filtre, récipient de collecte...).



Le clapet «Clean Valve» à utiliser avec le tire-lait **MINIKIT SOLO** doit être transparent. Il ne doit pas être utilisé avec le tire-lait manuel **KOLOR PLAY**® by Kitett® ou un tire-lait électrique Kitett® autre que le **MINIKIT**.

b. Choix de la taille de la tétérelle

Le tire-lait MINIKIT SOLO s'utilise avec le KIT EXPRESSION KOLOR®. Une tétérelle est incluse dans le pack standard du tire-lait MINIKIT SOLO.

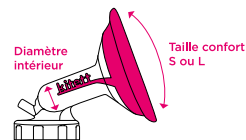
La tétérelle KOLOR® est disponible en 4 diamètres intérieurs et 2 tailles "confort" qui s'adaptent parfaitement à la morphologie du sein et garantissent un haut niveau de confort.

- 4 diamètres intérieurs : 4 codes couleur



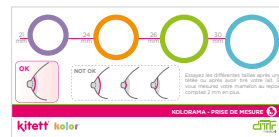
21 24 26 30 mm

- 2 tailles confort :
S = 76 mm et L = 90 mm



Kitett vous aide dans le choix de la tétérelle avec :

- La réglette de prise de mesure Kolorama.



- L'application KOLORYOU® disponible en téléchargement libre :

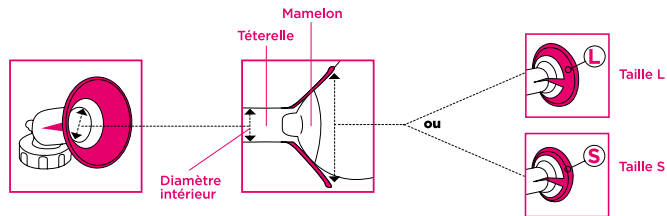


Les téterelles KOLOR® sont garanties sans BPA et sans Phtalate. Elles sont réutilisables pendant toute la durée de l'utilisation du tire-lait. Pour une hygiène optimisée, la téterelle est monobloc et permet de ne pas toucher le pas de vis du récipient de collecte ni les parties internes du récipient de collecte et de la téterelle.



Prise de mesure :

La mesure doit se faire après une tétée ou après avoir tiré le lait. Si vous mesurez le mamelon au repos, comptez 2 mm en plus. Le mamelon ne doit pas être trop serré ni trop libre. Il doit y avoir un espace tout autour, pour lui permettre, pendant l'aspiration, de bouger aisément, dans le canal intérieur de la téterelle.



- Téterelle trop serrée : lésions, compression des canaux
 - Téterelle trop large : diminution de la quantité de lait extraite
- Avoir une taille confort (embout externe S ou L) adaptée permet d'améliorer la dépression obtenue avec le tire-lait (meilleure étanchéité).

3 Nettoyage désinfection des accessoires

• Avant la première utilisation et après chaque utilisation :

a. Nettoyage

- Rincer toutes les pièces en contact avec le lait à l'eau froide puis nettoyer à l'eau chaude et savonneuse.
- Rincer toutes les pièces. Assembler les deux pièces du clapet : la membrane sur la bague intermédiaire (en s'assurant que la valve soit bien emboîtée dans la bague). Assembler les trois parties composant la membrane de protection. Vérifier que la membrane blanche soit bien positionnée dans son logement (bien appuyer sur les bords pour assurer une bonne étanchéité sur le contour de la membrane).
- Laisser sécher à l'air libre sur un papier essuie-tout.



! Note : Il est préférable de nettoyer toutes les pièces en contact avec le lait maternel tout de suite après l'utilisation du tire-lait. Cela facilite le nettoyage et évite le développement des bactéries.

• Avant la première utilisation et régulièrement au fil des utilisations :
b. Désinfection à domicile

Désinfecter toutes les pièces dans l'eau en ébullition (10 minutes minimum), au lave-vaisselle ou dans un stérilisateur à micro-ondes.*

*Se référer aux données du fabricant de stérilisateur pour micro-ondes sans dépasser la puissance de 1000 Watt.

! Note : Si la désinfection a lieu dans de l'eau en ébullition et si votre eau est calcaire, vous pouvez ajouter quelques gouttes de vinaigre blanc (2 ou 3 gouttes) afin d'éviter les dépôts sur les parois des pièces.

• **Cas particulier :** Si de la condensation apparaît dans le petit tuyau ou lorsque du lait pénètre à l'intérieur, rincez le tuyau afin d'éliminer les résidus de liquide.



4 Utilisation

a. Fonctionnement du tire-lait

Le tire-lait MINIKIT SOLO fonctionne sur piles ou sur secteur.

Fonctionnement sur secteur :

- Veillez à ce que la tension de l'adaptateur corresponde bien à celle de la source d'alimentation.
- Branchez le câble d'alimentation secteur sur le tire-lait via l'orifice prévu à cet effet.
- Branchez ensuite l'adaptateur secteur à la prise électrique.

! Note : Vérifier si la fiche secteur de l'alimentation est bien adaptée à la prise secteur murale.

Fonctionnement sur piles :

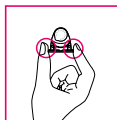
- Ouvrez le compartiment des piles situé au dos de l'appareil. L'appareil fonctionne avec 4 piles alcalines LR6 1,5V. Insérez les en respectant les schémas indiqués dans le boîtier. Refermez le compartiment avant de mettre en marche l'appareil.
- Le tire-lait MINIKIT SOLO utilisé sur batterie a une autonomie d'environ 30 minutes en fonctionnement (soit 2 à 3 séances d'expression).

Cas particuliers :

- Il n'est pas nécessaire de retirer les piles lors de l'utilisation sur secteur.
- Vérifier régulièrement l'état des piles dans le compartiment.
- Procéder au remplacement des piles lorsque les performances du tire-lait sont diminuées.
- En cas de non utilisation du dispositif pendant une période prolongée, retirez les piles de leur compartiment.

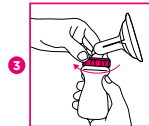
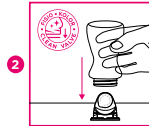
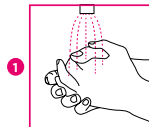
b. Préparation des accessoires

- 1 Lavez-vous les mains avec de l'eau savonneuse avant manipulation des pièces du tire-lait.
- 2 Positionnez directement le récipient de collecte sur le clapet «Clean Valve» transparent (le clapet doit être sur une surface plane et propre). Afin de garantir l'hygiène, les deux pièces du clapet ont été préalablement assemblées après nettoyage : membrane blanche et bague intermédiaire transparente (cf chapitre 3).
Si nécessaire, veillez à manipuler le clapet «Clean Valve» en le prenant sur le rebord (en évitant de toucher les parties pouvant être en contact avec le lait maternel).



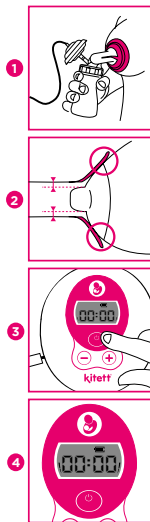
Le clapet «Clean Valve», spécifique à KITETT®, grâce à sa conception novatrice, permet de prévenir le risque de contamination par contact des doigts dans la tétérelle.

- 3 Vissez à fond la tétérelle KITETT Kolor® avec le clapet sur le récipient de collecte.
- 4 Connectez à la tétérelle le petit tuyau relié à la membrane de protection.
Positionnez le tire-lait assemblé sur le socle porte récipient de collecte pour assurer une stabilité optimale.
- 5 Connectez ensuite le connecteur blanc du grand tuyau sur l'appareil.



c. Utilisation du tire-lait

- 1 Positionnez correctement la tétérelle sur le sein afin que le lait puisse s'écouler librement dans le récipient de collecte.
 - 2 Veillez à bien centrer le mamelon au niveau du canal intérieur. La partie souple de la tétérelle doit également être bien positionnée sur le sein de manière à assurer une bonne étanchéité.
 - 3 Activez le tire-lait en appuyant sur le bouton marche/arrêt. L'aspiration démarre. Un compteur de temps s'affiche pour permettre de suivre la durée de la séance d'expression.
 - 4 Le tire-lait MINIKIT SOLO fonctionne avec **5 niveaux de réglage** qui s'affichent graduellement à droite et à gauche de l'écran.
 - 5 Pour passer d'un niveau à l'autre, appuyez sur les touches **+** ou **-**.
- Les **niveaux 1 et 2** correspondent à la **phase de stimulation**. (cadence rapide, aspiration faible). Au démarrage, il convient de commencer par cette phase de stimulation afin de stimuler l'arrivée du lait et de provoquer le réflexe d'éjection du lait. Cette phase doit durer environ 2 min.



Le niveau 1 passe automatiquement en niveau 2 après 1min30.

Le niveau 2 passe automatiquement en niveau 3 après 1min30.

Si les 1^{ères} gouttes de lait commencent à s'écouler plus rapidement, appuyez sur le bouton **+** afin de passer directement au niveau 3 en phase d'expression.

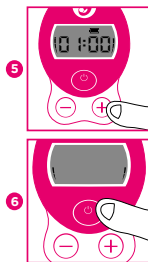
- Les **niveaux 3, 4 et 5** correspondent à la **phase d'expression**. (cadence de plus en plus lente, puissance d'aspiration de plus en plus forte).

A l'arrivée du lait et pour un recueil optimal, ajustez la position à votre convenance en fonction du confort ressenti. L'expression lactée est optimale au niveau de dépression maximal et non douloureux pour la maman.

- A tout moment du cycle d'expression, vous pouvez appuyer sur le bouton **-** pour redescendre au niveau de réglage inférieur.

Veillez à vérifier le bon écoulement du lait à l'intérieur du récipient de collecte.

- 6 En fin d'expression, désactiver le tire-lait en appuyant sur le bouton marche/arrêt. Le tire-lait MINIKIT SOLO s'arrête automatiquement au bout de 30 min de séance d'expression et ce, quel que soit le niveau de réglage choisi.

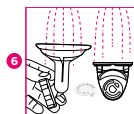
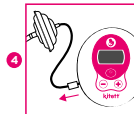
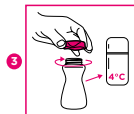
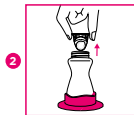
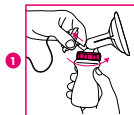


d. Après chaque utilisation

- 1 Déconnectez le tuyau de la tétérelle et dévissez ensuite la tétérelle du récipient de collecte.
- 2 Enlevez le clapet transparent «Clean Valve». Utilisez le socle porte récipient de collecte pour éviter tout risque de renversement du récipient de collecte.
- 3 Fermez correctement le récipient de collecte avec le bouchon.

Référez-vous au chapitre suivant sur la conservation / décongélation du lait maternel. Dans un réfrigérateur, le lait se conserve pendant 48h à 4°C.

- 4 Déconnectez le tuyau du tire-lait MINIKIT SOLO.
- 5 Désassemblez les 2 pièces composant le clapet : membrane blanche et bague intermédiaire.
- 6 Après chaque utilisation, rincez toutes les pièces en contact avec le lait à l'eau froide puis nettoyer à l'eau chaude et savonneuse. Rincez, laissez sécher à l'air libre sur un papier essuie-tout.



5 Allaitement maternel

a. Conservation du lait maternel (recommandations françaises*)

LAIT MATERNEL	TEMPÉRATURE AMBIANTE (19 < 25°C)	RÉFRIGÉRATEUR (4°C)	CONGÉLATEUR (-18°C)
Fraîchement exprimé	4 heures (conserver de préférence au réfrigérateur)	48 heures (dans l'endroit le plus frais du réfrigérateur)	4 mois
Décongelé au frigo mais non chauffé	Max 1 heure	24 heures	Ne pas recongeler
Décongelé et chauffé au bain-marie	30 minutes	Non recommandé	Ne pas recongeler

Conditions de transport : mettre le lait au frais le plus vite possible. Maximum 4 heures dans un compartiment isotherme (15°C).

*Recommandations du Ministère de la Santé 12.2016-http://social-sante.gouv.fr/IMG/pdf/Depliant_lait_maternel_2013.pdf

b. Physiologie de la tétée du bébé

Le tire-lait MINIKIT SOLO offre à la maman les sensations naturelles de l'allaitement en reproduisant la façon de téter du bébé.

Il permet de reproduire les 2 phases physiologiques de la tétée :

- La phase de stimulation afin de provoquer le réflexe d'éjection du lait (mouvements courts et rapprochés),
- La phase d'expression permettant de recueillir le lait (mouvements plus longs et espacés).

6 Entretien

a. Nettoyage extérieur du tire-lait

Le nettoyage se limite aux parties externes.
La désinfection se fait avec un chiffon propre et humide.

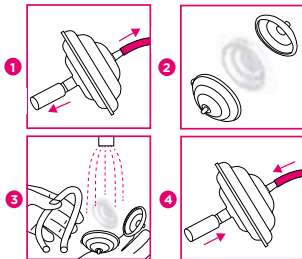


b. Nettoyage de la membrane de protection

La membrane de protection permet d'éviter toute pénétration de lait ou de liquide dans le tuyau et dans le dispositif.
Il est important de la nettoyer dès qu'elle a été en contact avec le lait maternel.
Nettoyer également le petit tuyau de raccordement à la tétérelle.

Nettoyage :

- 1 Déconnecter le grand et le petit tuyau de part et d'autre de la membrane de protection.
- 2 Désassembler les 3 parties composant la membrane de protection.
- 3 Nettoyer et rincer toutes les pièces composant la membrane de protection ainsi que le petit tuyau souillé afin d'éliminer les résidus de liquide. Laisser sécher à l'air libre sur un papier essuie-tout.
- 4 Assembler les 3 pièces de la membrane de protection. Vérifier que la membrane blanche soit bien positionnée dans son logement (appuyer sur les bords pour assurer une bonne étanchéité sur tout le contour de la membrane). Reconnecter le petit et le grand tuyau à la membrane de protection.



7 Recommandations importantes

Utilisation de l'électricité

- Avant le branchement de l'appareil sur une prise de courant, vérifier les valeurs portées sur le mode d'emploi de l'appareil (volts et Hz) et votre réseau de distribution.
- La garantie ne couvre pas les erreurs de branchement.
- L'appareil est prévu pour fonctionner à une altitude inférieure ou égale à 3000 m.
- Ne pas ouvrir l'appareil sous tension.
- Attention, ce matériel est relié au courant électrique, ne pas l'utiliser dans le bain ou la douche, ne pas l'immerger.
- Eloigner le dispositif de toute forte source de chaleur.
- Pendant l'utilisation du dispositif sur secteur, placez-vous à plus de 1,5m de l'alimentation.
- Brancher l'appareil à une prise facile d'accès, afin de permettre une déconnexion rapide du réseau.

Utilisation du tire-lait

- Le dispositif peut être utilisé par le patient lui-même.
- Ce dispositif n'est pas à laisser à la portée des enfants ou des animaux sans surveillance (risques potentiels avec tuyaux et pièce détachable).
- L'appareil doit être installé et mis en service conformément aux informations fournies dans les documents d'accompagnement.
- Bien ranger le cordon d'alimentation et les tuyaux.
- Un animal peut ronger le câble d'alimentation. Bien vérifier l'état du matériel avant utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil en extérieur, près d'une source de chaleur ou près d'un point d'eau (baignoire, évier...).
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas exposé directement au soleil ou à la chaleur excessive.

- Après utilisation, débrancher l'appareil de la prise de courant.
- Si vous constatez que le dispositif est bruyant ou fonctionne mal : contacter votre fournisseur.
- Appareil médical fragile, à manipuler avec précaution.
- Aucune connaissance particulière ou formation n'est nécessaire à l'utilisation de cet appareil.
- Conserver soigneusement cette notice avec l'appareil car elle contient les informations nécessaires au bon emploi du matériel.
- Pour une bonne utilisation de l'appareil, placer le sur un support stable à moins de 60 cm de vous.
- Le dispositif ne doit pas être posé sur la patiente durant son utilisation.
- L'enveloppe du dispositif peut atteindre 44,9°C et l'intérieur du compartiment batteries peut atteindre 57,4°C.
- L'utilisation de ce dispositif est prévue à domicile.
- L'utilisateur peut utiliser toutes les fonctions de l'appareil en toute sécurité.
- NE PAS TOUCHER LES PILES PLUS D'UNE SECONDE LORS DU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.

Remarques concernant la fonctionnalité du tire-lait

- La têterelle version Export (avec pas de vis Export) ne peut être utilisée qu'avec un récipient de collecte correspondant (même pas de vis).
- Arrêter l'appareil lorsque le récipient de collecte est rempli pour ne pas que le lait pénètre à l'intérieur du dispositif.

ATTENTION, dans tous les cas :

- AVERTISSEMENT : Toujours débrancher le cordon d'alimentation avant d'ouvrir l'appareil.
- AVERTISSEMENT : Attention, seul un service de réparation habilité est autorisé à dépanner un appareil.
- AVERTISSEMENT : Modification interdite.
- AVERTISSEMENT : N'utiliser que les accessoires fournis et référencés dans la notice.

8 Résolution de problèmes

Problème	Solution
L'écran de l'appareil ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le cordon d'alimentation est connecté au secteur et à l'appareil. • Appuyez de nouveau sur le bouton On/Off. • Vérifiez que le courant délivré par le réseau correspond à celui de l'appareil (Volt Hz). • Vérifiez avec un autre appareil s'il y a du courant dans la prise murale.
Aspiration faible ou inexistante sur le Kit Expression	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si la têterelle est bien vissée à fond sur le récipient de collecte (serrer à fond). • Vérifiez la présence du clapet transparent « Clean Valve » spécifique au tire-lait MiniKit. • Vérifiez le bon positionnement de la membrane blanche sur la bague intermédiaire du clapet. • Vérifiez si la membrane de protection est correctement positionnée dans son logement. • Vérifiez si les tuyaux sont correctement branchés et non coudés. • Vérifiez l'état du joint entre la têterelle et le récipient de collecte.
L'appareil s'arrête brutalement en aspiration	<ul style="list-style-type: none"> • Débranchez le tuyau du dispositif pour réaliser une mise à l'air. • En cas d'arrêt de l'alternance, contactez votre fournisseur.

9 Liste accessoires et pièces détachées disponibles

Désignation pièce		Code article
France	Fisio Bib - Lot de 2 récipients de collecte 100 ml VF	FIBIBN
Autres pays	Fisio Bib - Lot de 2 récipients de collecte 100 ml VE	FIBIBN-E
	Clapet MINIKIT SOLO transparent - Lot de 2 clapets + 2 membranes de rechange	Y20367
	Tuyau complet MINIKIT SOLO (avec 1 membrane de protection) - Lot de 2 ex.	Y20368
	Socle porte-récipient de collecte - Lot de 2 ex.	YSUPBIB
	Pochon de transport - Lot de 2 ex.	Y1423
	Membrane de protection MINIKIT SOLO - 1 ex.	Y20278
	Alimentation 6V MINIKIT de type C	Y22134
	Adaptateur secteur type M	Y22266
	Adaptateur secteur type G	Y22267
	Sac de transport KOLOR® MOOV	M1540

KIT EXPRESSION KOLOR :

France :

Ø intérieur (mm)	Kit Expression SIMPLE	
	Téterelle Kolor Small	Téterelle Kolor Large
21	K21S	K21L
24	K24S	K24L
26	K26S	K26L
30	K30S	K30S

Autres pays :

Ø intérieur (mm)	Kit Expression SIMPLE	
	Téterelle Kolor Small	Téterelle Kolor Large
21	K21ES	K21EL
24	K24ES	K24EL
26	K26ES	K26EL
30	K30ES	K30EL

Téterelle KOLOR® vendue seule :

France : Références WB21S/WB21L - WB24S/WB24L - WB26S/WB26L - WB30S/WB30L

Autres pays : Références WB21ES/WB21EL - WB24ES/WB24EL - WB26ES/WB26EL - WB30ES/WB30EL

Le tire-lait MINIKIT SOLO est compatible avec les téterelles KOLOR® autoclavables.

France : Références WB21SH / WB21LH - WB24SH / WB24LH - WB26SH / WB26LH - WB30SH / WB30LH

Autres pays : Références WB21ESH - WB24ESH - WB26ELH - WB30ELH -

Le récipient de collecte et son bouchon peuvent être passés à l'autoclave 125°C - 30 minutes ou 134°C - 18 minutes.

10 Garantie / recyclage

Garantie

Cet appareil est garanti pendant 2 ans à compter du jour d'achat contre tout défaut ou vice de fabrication.

Cette garantie ne couvre pas les suites d'accident ou d'utilisation non conforme aux instructions du constructeur.

Pour être valable, la facture doit être revêtue du cachet du vendeur et datée du jour de l'achat.

En cas d'appel à la garantie, l'appareil devra être retourné complet avec la facture, en port payé.

Recyclage







Les tire-lait Kitett doivent être détruits conformément aux directives locales sur la mise au rebut des appareils électriques. Utilisez votre système local de collecte de rebuts d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles). Vous contribuez ainsi à la préservation

de l'environnement et à la protection de la santé humaine.

Dispositif mis sur le marché après le 13 août 2005.

11 Spécifications techniques

Classe du dispositif	IIa
Classe du dispositif en sécurité électrique	Classe II
Type des parties appliquées	BF
Degré de protection	IP 20
Durée de vie prévue des accessoires	1 an
Durée de vie prévue de l'appareil	3 ans
Poids	250 g sans batterie
Dimensions	120 mm x 135 mm x 55 mm
Tension :	100-240V Input (AC) 50/60Hz 0,3A, 6V Output (DC) 1.0A
Puissance absorbée :	3,0 W
Valeurs de l'aspiration	50 à 300 mbar ± 10%
Cadences	50 à 120 cycles/min
Nuisance sonore	< 55 dBA
Alimentation électrique	Courant alternatif 100-240V (- AC) 50/60 Hz
+ [] - - [] +	4 x 1,5V - AA, LR06
Température ambiante (T) En transport et stockage	 -25°C < T < +70°C
Température ambiante (T) En Fonctionnement	 +5°C < T < +37°C

Humidité relative (H) En transport, stockage et fonctionnement		15% < H < 93%
Pression atmosphérique (P) En transport, stockage et fonctionnement		700 hPa < P < 1060 hPa

Performances essentielles :

- Fournir une aspiration suffisante pour que les mamans puissent tirer leur lait.
- Maîtriser la cadence d'aspiration afin de respecter au mieux le rythme de succion du bébé

Partie appliquée : Téterelle.



Note : Le document de déclaration CE peut être fourni sur demande.

Identification : Chaque tire-lait a une identification par lot qui indique la date de fabrication et le code opérateur.

Ex : **LOT** 12-2017 26

12 : Code opérateur ; 2017 : année ; 26 : semaine de fabrication.

12 Compatibilité électromagnétique (CEM)

Les appareils électro-médicaux nécessitent des précautions spéciales vis-à-vis de la CEM et doivent être installés et mis en service selon les informations CEM fournies dans cette notice.

AVERTISSEMENT : Il convient d'éviter d'utiliser cet appareil à côté d'autres appareils ou empilé avec ces derniers parce que cela peut occasionner un mauvais fonctionnement. Si cette utilisation est nécessaire, il convient d'observer cet appareil et les autres appareils pour en vérifier le fonctionnement normal.

AVERTISSEMENT : L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut provoquer une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité de cet appareil et occasionner un fonctionnement inapproprié.

AVERTISSEMENT : Il convient de ne pas utiliser les appareils de communications portatifs RF (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) plus près de 30 cm (12 pouces) de toute partie du tire-lait MINIKIT SOLO, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, les performances de ces appareils pourraient en être altérées.














AVERTISSEMENT : Si l'appareil dysfonctionne du fait des perturbations électromagnétiques, les performances de l'appareil peuvent être altérées et entraîner un retard des soins du patient.







Les appareils de communication sans fil tels que dispositifs domestiques sans fil en réseau, téléphones mobiles, téléphones sans fil et leurs bases, talkies-walkies peuvent affecter l'appareil et il est recommandé de les garder au moins à une distance de 0,5 m de l'appareil.

Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique		
Essai d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité
Décharges électrostatiques (DES) CEI 61000-4-2	± 8 kV au contact direct ± 15 kV dans l'air	± 8 kV ± 15 kV
Transitoires rapides en salves CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ± 1 kV pour les lignes d'entrée / sortie	± 2 kV ± 1 kV
Surtension transitoire CEI 61000-4-5	± 1 kV entre phases ± 2 kV entre phase et terre	± 1 kV entre phases ± 2 kV entre phase et terre
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur des lignes d'entrée d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	0% UT ; 0,5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0% UT ; 1 cycle ET 70% UT ; 25/30 cycles Single phase : at 0°	0% UT ; 0,5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0% UT ; 1 cycle ET 70% UT ; 25/30 cycles Single phase : at 0°
Champ magnétique à la fréquence du réseau électrique (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
Perturbations RF rayonnées IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz to 2,7 GHz	10 V/m 80 MHz to 2,7 GHz
	385 MHz à 27 V/m 450 MHz à 28 V/m 710, 745, 780 MHz à 9 V/m 810, 870, 930 MHz à 28 V/m 1720, 1845, 1970 MHz à 28 V/m	385 MHz à 27 V/m 450 MHz à 28 V/m 710, 745, 780 MHz à 9 V/m 810, 870, 930 MHz à 28 V/m 1720, 1845, 1970 MHz à 28 V/m
Perturbations RF conduites IEC 61000-4-6	3V 0,15 MHz - 80 MHz 6V en bandes ISM et bandes comprises entre 0,15 MHz et 80 MHz 80% MA à 1kHz	3V 0,15 MHz - 80 MHz 6V en bandes ISM et bandes comprises entre 0,15 MHz et 80 MHz 80% MA à 1kHz









13 Pictogrammes

Symboles présents

 0459	Conformité à la directive 93/42/CEE du 14 juin 1993 relative aux dispositifs médicaux.
	Fabricant.
	Référence du dispositif.
	N° de série de l'appareil.
IP20	Degré de protection. 2 : protégé contre la pénétration de corps solides étrangers de diamètre > 12,5mm. 0 : Non protégé contre la pénétration de l'eau.
	Equipement de type BF.
	Courant continu.
	Consulter les instructions d'utilisation
	Ce symbole indique le positionnement des piles.
	Ce symbole indique le niveau de chargement des piles.
	Conserver au sec.
	Fragile.
	Conserver à l'abri de la lumière.
	Ce symbole indique la limite de température à ne pas dépasser en cas de fonctionnement de transport ou de stockage.

	Ce symbole indique la limite d'humidité à ne pas dépasser en cas de fonctionnement, de transport et de stockage.
	Ce symbole indique la limite de pression atmosphérique à ne pas dépasser en cours de fonctionnement, de transport ou de stockage.
	ON /STAND BY.
	Ne pas jeter à la poubelle. Dispositif mis sur le marché après le 13 août 2005.
	Pas de vis Export.
	Matériau sans bisphénol A.

Symboles présents sur l'alimentation

	L'adaptateur secteur est uniquement destiné à un usage intérieur.
	L'adaptateur est conforme aux exigences de sécurité supplémentaires des Etats-Unis et du Canada en ce qui concerne les dispositifs médicaux électriques.
	Polarité du connecteur d'alimentation CC.
	Conformité aux directives sur la basse tension et la compatibilité électromagnétique.
	Appareil de classe II.
	Ne pas jeter à la poubelle. Dispositif mis sur le marché après le 13 août 2005.
	Courant alternatif.
	Courant continu.

Operating instructions for Minikit Solo —

1. Intended Use	p.32	6. Maintenance	p.44
a. Indications	p.32	a. External cleaning of the breast pump	p.44
b. Contraindications and adverse effects	p.32	b. Cleaning the protective membrane	p.44
2. Product description	p.33	7. Safety precautions	p.45
a. Detailed view and description	p.34	8. Troubleshooting	p.47
b. Selection of the breast shield size	p.35	9. List of accessories/ spare parts available	p.48
3. Cleaning/disinfecting accessories	p.37	10. Warranty/recycling	p.50
a. Cleaning	p.37	11. Technical specifications	p.51
b. Disinfecting at home	p.37	12. Electromagnetic Compatibility (EMC)	p.53
4. Use	p.38	13. Pictograms	p.55
a. Breast pump operation	p.38		
b. Preparation of accessories	p.39		
c. Using the breast pump	p.40		
d. After each use	p.42		
5. Breastfeeding	p.43		
a. Breast milk preservation	p.43		
b. Physiology of baby breastfeeding	p.43		